

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF WEST BOLTON

Minutes of the regular sitting of the Council of the Municipality of West Bolton held on Monday, June 7, 2021, at 7:30 p.m. by videoconference with interactive webcast.

Present:

Robert Chartier, Councillor n° 1  
Jean-Pierre Pouliot, Councillor n° 2  
Loren Allen, Consultant n° 3  
Denis Vaillancourt, Councillor n° 4  
Gilles Asselin, Councillor n° 5  
Cedric Briggs, Consultant n° 6  
who formed a quorum.

The sitting was presided over by Jacques Drolet, Mayor.

Also present:

Jean-François Grandmont, Director general and Secretary-treasurer  
Maike Storks, Deputy director general and Deputy secretary-treasurer  
Michael Ferland, Planning officer and Municipal inspector (left after item 150-0621)

---

**AGENDA**

- 1. CALL TO ORDER**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. FIRST QUESTION PERIOD**
- 4. APPROVAL OF MINUTES**
- 5. CORRESPONDENCE**
- 6. TOWN PLANNING**
  - 6.1. Inspector's Report
  - 6.2. Request for minor exemption 2021-04-0011 - 91 Bolton Pass Road
  - 6.3. Request for minor exemption 2021-05-0013 - 15 Paige Road
  - 6.4. Request for minor exemption 2021-05-0014 - 49 Mountain Road
  - 6.5. Request for minor exemption 2021-02-0004 - Lot 5 192 725 chemin de Brill - Carry-over
- 7. ADMINISTRATION**
  - 7.1. Approval of accounts and transfers
  - 7.2. Report of authorized expenditures
  - 7.3. Mayor's report
  - 7.4. Elections - Absentee voting for non-resident voters
  - 7.5. Elections - Absentee voting for voters 70 years of age or older
  - 7.6. Mutuelle des municipalités du Québec - General Insurance - Renewal
  - 7.7. 3-1-1 Brome Lake
  - 7.8. BMO - Temporary financing
- 8. ROADWORKS**
  - 8.1. Tender 2021-15 - Bailey, Brill, Stukely and Spicer Roads Granular resurfacing - Contract
  - 8.2. Paramount Road rehabilitation - Road foundation study - Offer of service
  - 8.3. Mount Foster Trail (Emergency Corridor) - Road foundation study - Offer of service
- 9. ENVIRONMENT**
  - 9.1. Appalachian Corridor - Climate change - Commitment
  - 9.2. Brome Lake Renaissance and OBV Yamaska - Quilliams Creek
- 10. PUBLIC SECURITY**
  - 10.1. 9-1-1 - CAUCA - Contract
- 11. HEALTH AND WELL-BEING**
  - 11.1. Family and seniors policy - Survey
- 12. LEISURE AND CULTURE**
- 13. VARIA**
  - 13.1. St. Andrews Church on Tuer Road - Relocation
- 14. SECOND QUESTION PERIOD**
- 15. END OF SITTING**

---

**141-0621  
CALL TO ORDER**

With the members present at the start of the sitting forming a quorum, the mayor called the sitting to order at 7:30 p.m. and made his opening remarks.

---

**142-0621  
ADOPTION OF THE AGENDA**

IT WAS MOVED by Councillor Denis Vaillancourt, SECONDED by Councillor Jean-Pierre Pouliot and resolved to adopt the agenda.

Adopted unanimously

---

**143-0621  
FIRST QUESTION PERIOD**

Council held a first question period.

---

**144-0621  
APPROVAL OF MINUTES**

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved to approve the minutes of May 3 and 7, 2021.

Adopted unanimously

---

**145-0621  
CORRESPONDENCE**

A copy of the correspondence was given to councillors. Nothing new to add. Mr. Drolet acknowledged receipt of a letter from Mr. Bonnardel, Minister of Transport, granting an amount of \$35,000 for our roads.

---

**146-0621  
TOWN PLANNING  
REPORT OF THE PLANNING OFFICER AND MUNICIPAL INSPECTOR**

Mr. Michael Ferland, Planning officer and Municipal inspector, presented the inspector's report for the month of May 2021.

Number of permits issued: 28  
Value of work: \$2,513,600

The mayor provided information on minor exemptions.

---

**147-0621  
TOWN PLANNING  
REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-04-0011  
91 BOLTON PASS ROAD**

Mr. Michael Ferland, Planning officer and Municipal inspector, presented the request.

**Nature and effect of request #2021-04-0011:**

The request for a minor exemption is to allow a reduction in the front setback to 21.25 metres. Schedule C of Zoning By-law Number 264-2008 states that the front setback shall be a minimum of 25 metres. This represents a difference of 3.75 metres.

**Identification of the site concerned:**

The site covered by this request is located at 91 Bolton Pass Road in West Bolton, on lot number 5 192 542 of the Quebec cadastre (roll number: 8705-69-8487) and located in zones RF-4 and PRES-3.

The floor was open to anyone wishing to be heard on this request.

---

**147-0621  
TOWN PLANNING  
REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-04-0011  
91 BOLTON PASS ROAD**

WHEREAS in accordance with sections 145.1 and following of the *Act respecting land use planning and development*, the request respects the objectives of the land use plan and does not affect the enjoyment of property rights by neighbouring owners;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to Council, by its resolution #0521-019, to approve the present request;

WHEREAS this request was the subject of a written consultation to allow any interested party to be heard, and a positive comment was received;

IT WAS MOVED by Councillor Jean-Pierre Pouliot SECONDED by Councillor Cedric Briggs and resolved to approve the request for minor exemption #2021-04-0011 and allow the reduction of the front setback to 21.25 metres for lot number 5 192 542 of the Quebec cadastre (roll number: 8705-69-8487). Appendix C of zoning bylaw number 264-2008 stipulates that the front setback must be a minimum of 25 meters. This is a difference of 3.75 meters.

Adopted unanimously

---

**148-0621  
TOWN PLANNING  
REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-05-0013  
15, CHEMIN PAIGE**

Mr. Michael Ferland, planning officer and municipal inspector, present the request.

**Nature and effect of request #2021-05-0013:**

The request for a minor exemption is to allow the installation of an above-ground pool in the front yard. Section 6.1.1.1 of Zoning By-law Number 264-2008 states that an accessory building is permitted in the side and rear yards only.

**Identification of the site concerned:**

The site in question is located at 15 Paige Road in West Bolton, on lot number 5 192 906 of the Quebec cadastre (roll number: 8908-77-0608) and located in zone RES-2.

The floor was open to anyone wishing to be heard on this request.

---

**148-0621  
TOWN PLANNING  
REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-05-0013  
15, CHEMIN PAIGE**

WHEREAS in accordance with sections 145.1 and following of the *Act respecting land use planning and development*, the request respects the objectives of the land use plan and does not affect the enjoyment of property rights by neighbouring owners;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to Council, by its resolution #0521-020, to approve this request provided that the proposed privacy screen harmonizes with the built and natural environment of the area;

WHEREAS this request was the subject of a written consultation to allow any interested party to be heard, but no comments were received.

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Denis Vaillancourt and resolved:

- to approve this request for minor exemption so as to allow the installation of an above à-ground pool in the front yard for the benefit of lot number 5 192 906 of the Quebec cadastre (roll number: 8908-77-0608) located at 15, chemin Paige. Section 6.1.1.1 of Zoning By-law number 264-2008 stipulates that an accessory construction is authorized in the side and rear yards only;
- that this resolution is conditional on the implementation of a vegetated privacy screen that harmonizes with the built and natural environment of the area.

Adopted unanimously

**149-0621**  
**TOWN PLANNING**  
**REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-05-0014**  
**49 MOUNTAIN ROAD**

Councillor Jean-Pierre Pouliot declared his interest and did not participate in the adoption of this resolution.

The mayor and Mr. Michael Ferland, Planning officer and Municipal Inspector, presented the request.

**Nature and effect of request #2021-05-0014:**

The purpose of this request for minor exemption is to allow the reduction of the road frontage to create lot number 6 429 870 of the Quebec cadastre with a surface area of 28 357.9 square metres, as shown on the plan prepared by Mr. Robert Fournier, land surveyor, dated April 21, 2021, bearing number 7501. The frontage to the road requested is 50.60 metres. Section 4.1.1 of Subdivision By-law 265-2008 stipulates that the frontage to the road must be a minimum of 90 metres. This represents a difference of 39.4 metres.

**Identification of the site concerned:**

The site in question is located at 49 Mountain Road in West Bolton, on lot number 5 193 162 of the Quebec cadastre (roll number: 9013-29-3012) and located in zone RF-2.

The floor was open to anyone wishing to be heard on this request.

---

**149-0621**  
**TOWN PLANNING**  
**REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-05-0014**  
**49 MOUNTAIN ROAD**

Councillor Jean-Pierre Pouliot declared his interest and does not participate in the adoption of this resolution.

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends to Council, by its resolution #0521-021, to refuse the present request for the following reasons:

- that it is not "minor";
- that it could set a major precedent
- that the serious harm caused to the applicant has not been demonstrated

CONSIDERING the presence of a water environment on the lot to be created;

WHEREAS this request was subject to written consultation to allow any interested party to be heard;

WHEREAS it may affect the enjoyment of property rights of neighbouring owners given the comments received;

IT WAS MOVED by Councillor Cedric Briggs, SECONDED by Councillor Denis Vaillancourt and resolved:

- for the reasons stated in the preamble of the present resolution, to reject the request for minor exemption # 2021-05-0014 to allow the reduction of the frontage to the road to 50.60 meters to create lot number 6 429 870 of the cadastre of Quebec with a surface area of 28

357.9 square meters. Section 4.1.1 of Subdivision By-law number 265-2008 stipulates that the frontage to the road must be a minimum of 90 metres. This represents a difference of 39.4 metres.

Adopted unanimously

---

Mr. Jean-Pierre Pouliot returned to the meeting following his declaration of interest.

---

**150-0621  
TOWN PLANNING  
REQUEST FOR MINOR EXEMPTION #2021-02-0004 -  
LOT 5 192 725 LOCATED ON CHEMIN DE BRILL - DEFERRAL**

WHEREAS, additional documentation is required in order to process this request;

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Cedric Briggs and resolved:

- to ask the Planning Advisory Committee to re-evaluate this request taking into account the new documents to be received;
- that a new public notice be given when the file is complete.

Adopted unanimously

---

The planning officer and municipal inspector left the meeting.

---

**151-0621  
ADMINISTRATION  
APPROVAL OF ACCOUNTS AND TRANSFERS**

IT WAS MOVED by Councillor Jean-Pierre Pouliot, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved to approve the list of accounts and transfers as of June 3, 2021, in the amount of \$285,935.62, and to authorize the director general to settle these accounts.

Adopted unanimously

---

**152-0621  
ADMINISTRATION  
REPORT OF AUTHORIZED EXPENDITURES**

The director general tabled the report of authorized expenditures.

---

**153-0621  
ADMINISTRATION  
MAYOR'S REPORT**

The mayor reported on the highlights of the financial report and the external auditor's report for the year 2020.

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Cedric Briggs and resolved that the mayor's report on the highlights of the financial report and the external auditor's report for the year 2020 be published in the newsletter and on the municipal website.

Adopted unanimously

---

**154-0621**  
**ADMINISTRATION**  
**ELECTIONS - ABSENTEE VOTING FOR**  
**NON-DOMICILED VOTERS**

WHEREAS, pursuant to the provisions of section 582.1 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, the Minister may, by regulation, establish the terms and conditions according to which the right to vote may be exercised by correspondence by a person who is registered as an elector or a qualified voter on the list of electors or a referendum list in a capacity other than that of a domiciled person.

WHEREAS under the provisions of section 659.4 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, a resolution must be passed not later than July 1 of the calendar year in which a general election is to be held or, in the case of a by-election, not later than the fifteenth day following the day on which council is notified of the day fixed for the poll. In the case of a referendum vote, the resolution must be passed at the Council sitting during which the polling date is to be determined. The same rules apply to a resolution to rescind a previous resolution.

IT WAS MOVED by Councillor Denis Vaillancourt, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved to use the absentee ballot for any person registered on the voters' list or referendum list as an elector or a person qualified to vote in a capacity other than that of a domiciled person during any poll.

Adopted unanimously

---

**155-0621**  
**ADMINISTRATION**  
**ELECTIONS - ABSENTEE VOTING FOR**  
**VOTERS 70 YEARS OF AGE OR OLDER**

WHEREAS the municipal general election will be held on November 7, 2021, in the context of the COVID-19 pandemic;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has enacted, in accordance with section 3 of the *Act to facilitate the conduct of the November 7, 2021, municipal general election in the context of the COVID-19 pandemic* (S.Q. 2021, c. 8), the *Regulation to amend certain provisions respecting municipal affairs in order to facilitate the conduct of the November 7, 2021, municipal general election in the context of the COVID-19 pandemic* ((2021) 153 G.O.Q. II, 2111B), which came into force on May 15, 2021, and amends, among other things, certain provisions of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (R.R.S.Q., c. E-2.2) and the *Regulation respecting voting by mail* (R.R.S.Q., c. E-2.2, r. 3) (hereinafter: the Regulation of the Chief Electoral Officer);

WHEREAS, pursuant to the second paragraph of section 659.4 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, as amended by section 40 of the *Regulation of the Chief Electoral Officer*, the municipality may adopt a resolution to allow any person who is registered as an elector on its list of

electors and who is seventy years of age or older on polling day to exercise his or her right to vote by mail, if such person so requests;

CONSIDERING that the legal and regulatory framework for administering this voting method is now established and in force;

WHEREAS under the third and fourth paragraphs of section 659.4 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, as amended by section 40 of the *Regulation of the Chief Electoral Officer*, a resolution must be passed not later than July 1, 2021, and an authenticated copy of the resolution must be sent, as soon as possible after its adoption, to the Minister of Municipal Affairs and Housing and to the Chief Electoral Officer;

IT WAS MOVED by Councillor Cedric Briggs, SECONDED by Councillor Jean-Pierre Pouliot and resolved:

- allow any person who is registered as an elector on the list of electors and who is 70 years of age or older on polling day to vote by mail in the November 7, 2021, general election and in any election proceedings that are recommenced following that election in accordance with section 276 of the *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities*, if requested;
- to transmit to the Minister of Municipal Affairs and Housing and to the Chief Electoral Officer an authenticated copy of this resolution.

Adopted unanimously

---

**156-0621**  
**ADMINISTRATION**  
**MUTUELLE DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC - DAMAGE**  
**INSURANCE - RENEWAL**

IT WAS MOVED by Councillor Denis Vaillancourt, SECONDED by Councillor Robert Chartier and resolved:

- to accept the renewal conditions proposed by the Mutuelle des Municipalités du Québec in the amount of \$8,157.56 (including tax on insurance premiums) for the period from July 19, 2021, to July 19, 2022;
- to finance this expense from the municipality's general account;
- to authorize the director general or the Deputy director general to sign any document to this effect.

Adopted unanimously

---

**157-0621**  
**ADMINISTRATION**  
**3-1-1 BROME LAKE**  
**CONSENT AUTHORIZING THE IMPLEMENTATION OF 3-1-1 SERVICE**  
**FOR TELEPHONE JURISDICTIONS AND SHARED CELL TOWERS FOR**  
**THE MUNICIPALITY OF BROME LAKE**

WHEREAS the Municipality of Brome Lake is implementing a 311 telephone service for its citizens and has mandated CITAM, a division of CAUCA, to accompany it in this process;



WHEREAS we have read the background document and explanations and we fully understand it;

WHEREAS this consent satisfies the requirements of Telecom Order 2004-71 and Telecom Decision 2008-61 of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC);

WHEREAS the calls made to 3-1-1 for the municipality of Brome Lake will be redirected to our municipality;

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Denis Vaillancourt and resolved:

- to authorize the Town of Brome Lake and the telecommunications service providers so that the jurisdictions and cellular towers shared with our municipality can be configured so that 3-1-1 calls are routed to the Town of Brome Lake;
- that this resolution be forwarded to the CITAM division of CAUCA, the organization mandated by the Town of Brome Lake to represent it;
- to authorize the mayor and the director general to sign any document to this effect.

Adopted unanimously

---

**158-0621  
ADMINISTRATION  
BMO - TEMPORARY LOAN**

IT WAS MOVED by Councillor Denis Vaillancourt, SECONDED by Councillor Gilles Asselin and resolved that the mayor and the director general be authorized to obtain and sign, from the BMO, a short-term revolving financing (e.g. line of credit), not exceeding \$1,115,371, to carry out the work provided for in By-law No. 378-2021 ordering an expense in the amount of \$1,587,671 and a loan in the amount of \$1,115,371 for resurfacing work on Bailey, Brill, Stukely and Spicer roads.

Adopted unanimously

---

**159-0621  
ROADWORKS  
TENDER 2021-15 - GRANULAR RESURFACING WORK ON BAILEY,  
BRILL, STUKELY AND SPICER ROADS - CONTRACT**

WHEREAS the Municipality of West Bolton intends to award a contract for the realization of work eligible for financial assistance under the AIRRL and RIRL municipal road assistance programs;

WHEREAS the Municipality has obtained 4 proposals for the realization of this work within the framework of the call for tenders 2021-15:

<b>CONTRACTOR</b>	<b>PRICE (TAXES INCLUDED)</b>
N. Jeanson Excavation inc.	\$1,277,964.37
Roger Dion et Fils 2006 inc.	\$1,333,429.46
IPR 360 inc.	\$1,504,595.62
Excavation St-Pierre et Tremblay inc	\$1,865,637.05

CONSIDERING the recommendation of Bruno Lortie, engineer.

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved:

- to award a contract to the lowest conforming bidder, Normand Jeanson Excavation Inc., in the amount of \$1,277,964.37, for granular resurfacing work on Bailey, Brill, Stukely and Spicer Roads within the framework of the call for tenders 2021-15;
- to finance this expense, net of tax rebate, in accordance with by-law number 378-2021 and to authorize The mayor and the director general to obtain the required temporary financing from the BMO;
- to authorize the director general to issue any directives and sign any documents to this effect and award any related contracts within the limits of his delegation of authority and the authorized budget.

Adopted unanimously

---

**160-0621**  
**ROADWORKS**  
**PARAMOUNT ROAD REHABILITATION - ROAD FOUNDATION**  
**STUDY - OFFER OF SERVICE**

WHEREAS the municipality has obtained 3 proposals for the realization of a geotechnical study concerning the rehabilitation of Paramount Road;

WHEREAS the proposal of the firm Les Services EXP inc. is the most advantageous;

IT WAS MOVED by Councillor Cedric Briggs, SECONDED by Councillor Jean-Pierre Pouliot and resolved:

- to accept the offer of service dated May 31, 2021, from Les Services EXP inc. in the amount of \$14,985.00 plus taxes for the realization of a road foundations study as part of the Paramount Road rehabilitation project;
- To finance this expense, net of tax rebate, from the general account of the municipality pending the receipt of any grant concerning said project;
- to authorize the director general to sign any documents and give all instructions to this effect.

Adopted unanimously

---

**161-0621**  
**ROADWORKS**  
**MOUNT FOSTER TRAIL (EMERGENCY CORRIDOR) - ROAD**  
**FOUNDATION STUDY - OFFER OF SERVICE**

WHEREAS the municipality has obtained 3 proposals for the realization of a geotechnical study concerning the rehabilitation of the Mount Foster trail which will also serve as an emergency corridor;

WHEREAS the proposal of the firm EXP is the most advantageous;

IT WAS MOVED by Councillor Gilles Asselin, SECONDED by Councillor Loren Allen and resolved:

- to accept the offer of service dated May 31, 2021, from Les Services EXP in the amount of \$5,800 plus taxes for the realization of a road foundation study for the Mount Foster trail rehabilitation project (emergency corridor);
- To finance this expense, net of tax rebate, from the Municipality's funds reserved for parks and playgrounds of the;
- to authorize the director general to sign any documents and give any instructions to this effect.

Adopted unanimously

---

**162-0621**  
**ENVIRONMENT**  
**APPALACHIAN CORRIDOR - CLIMATE CHANGE - COMMITMENT**

CONSIDERING that [climate change](#) is one of the greatest dangers facing wildlife;

CONSIDERING that the New England Governors and Eastern Canadian Premiers recognize the importance of ecological connectivity to the adaptive capacity and resilience of the region's ecosystems, biodiversity, and human communities to climate change ([Resolution 40-3](#));

CONSIDERING that wildlife species will migrate northward an average of 45 km per decade, meaning that major corridors across North America are an essential way for species to adapt to global climate change by allowing them to distribute themselves differently across the land;

CONSIDERING the frequent collisions of vehicles with wildlife along Highway 10, but also the fragmentation caused by this major highway for habitats;

CONSIDERING that Appalachian Corridor, through its conservation actions, aims to limit the fragmentation of natural environments on its territory to allow the movement of wildlife and the dispersion of flora, and to promote the adaptation of species to climate change;

CONSIDERING that Appalachian Corridor has implemented a vast project whose objectives are: to increase road safety for users and reduce vehicle collisions with large wildlife; to reduce road mortality of wildlife and facilitate its movement between habitats and populations; and, to promote the sustainability of natural habitats by ensuring better connectivity between them in a context of climate change;

CONSIDERING that Appalachian Corridor is an active participant in the project [Ecological Corridors: A Strategy for Adaptation to Climate Change](#) led by the Nature Conservancy of Canada, with many regional and international partners;

CONSIDERING that Appalachian Corridor offers to accompany the municipalities of the corridor South Stukeley - West Bolton, and various local collaborators towards the implementation of a concerted strategy to promote the connectivity of The corridor;

IT WAS MOVED by Councillor Jean-Pierre Pouliot, SECONDED by Councillor Denis Vaillancourt and resolved that the Municipality is committed to collaborating with Appalachian Corridor, as well as with the Village of South Stukely and other local partners for the implementation of concerted

actions to promote the maintenance and restoration of connectivity in the South Stukley - West Bolton corridor.

Adopted unanimously

---

**163-0621**  
**ENVIRONMENT**  
**RENAISSANCE BROME LAKE AND OBV YAMASKA - QUILLIAMS**  
**CREEK**

WHEREAS Renaissance Brome Lake (RBL), in collaboration with the Yamaska Watershed Organization (OBV Yamaska) and the Town of Brome Lake, is currently carrying out a project to develop a conservation plan for the wildlife habitats of the Quilliams and Durrull streams;

WHEREAS the data will also allow for the assessment of issues that negatively impact the water quality of Quilliams Creek and Brome Lake;

IT WAS MOVED by Councillor Cedric Briggs, SECONDED by Councillor Jean-Pierre Pouliot and resolved to invite citizens living along the shoreline to help biologists characterize these wildlife habitats.

Adopted unanimously

---

**164-0621**  
**PUBLIC SAFETY**  
**9-1-1 - CAUCA - CONTRACT**

CONSIDERING CAUCA's request to standardize the end date of emergency call management contracts;

CONSIDERING that there are several municipalities sharing the same public security and fire resources;

CONSIDERING the Municipality intention to renew the mandate for the management of 9-1-1 calls with the Chaudière-Appalaches Emergency Call Centre (CAUCA) for its entire territory;

IT WAS MOVED by Councillor Robert Chartier, SECONDED by Councillor Denis Vaillancourt and resolved:

- to enter into a new agreement with CAUCA for the period July 1, 2021, to April 30, 2026;
- to designate and mandate CAUCA as the 9-1-1 service provider;
- to authorize the payment of the 9-1-1 tax proceeds directly to CAUCA for the term of the contract, all in accordance with the regular payment sequence established by the 9-1-1 Municipal Agency;
- to appoint the director general as the person responsible for the administration of the contract for the Municipality as well as the director of the Brome Lake Fire Department as the official representative of the Municipality with CAUCA;
- to authorize the mayor and the director general to negotiate and sign any documents to this effect for and on behalf of the Municipality.

Adopted unanimously

---

**165-0621**  
**HEALTH AND WELL-BEING**  
**FAMILY AND SENIORS POLICY - SURVEY**

Jean-Pierre Pouliot, Councillor responsible for families and seniors, thanked everyone for responding in such large numbers to the survey aimed at developing a policy for families and seniors.

---

**166-0621**  
**LEISURE AND CULTURE**

Nothing to discuss.

---

**167-0621**  
**VARIA**  
**ST-ANDREWS CHURCH ON TUER ROAD - RELOCATION**

The mayor summarized the file and gave the results of the public consultation concerning the relocation of St-Andrews Church in view of its conservation. He invited interested councillors to speak.

WHEREAS at the end of the public consultation held on June 4, 2009, a large majority of citizens agreed with the project to relocate St. Andrews Church, located at 21 Tuer Road;

IT WAS MOVED by Councillor Loren Allen, SECONDED by Councillor Robert Chartier and resolved:

- that the Municipality of West Bolton confirms its agreement to have St. Andrew's Church moved to the Brome County Historical Society property, in accordance with the notice of intent given on April 4, 2021, under minute 096-0421;
- that this agreement is conditional:
  - o on a mention of the origin of St. Andrew's Church and its previous location;
  - o on the owner of the church giving the painting of mayors, displayed inside, to the Municipality.

Adopted unanimously

---

**168-0621**  
**SECOND QUESTION PERIOD**

Council held a second question period during which those attending the live broadcast could ask questions.

Copies of the agenda were made available to the public electronically prior to the start of the meeting.

---

**169-0621**  
**END OF SITTING**

The agenda being exhausted, IT WAS MOVED by Councillor Loren Allen, SECONDED by Councillor Gilles Asselin and unanimously resolved to end the sitting at 9:32 p.m.

---

Jean-François Grandmont, OMA  
Director general and Secretary-treasurer

---

Jacques Drolet  
Mayor

**Attestation**

The signing of these minutes by The mayor shall constitute the signing of all resolutions contained herein as per Section 142 of the Municipal Code.

Bonsoir à toutes et à tous et bienvenu à votre réunion du Conseil pour le mois de juin.  
God evening to All and welcome to this sitting of your Counsel for the month of June.

Nous avons finalement des bonnes nouvelles concernant la Covid 19. En effet, à partir d'aujourd'hui, la région sanitaire de l'Estrie est revenue en zone orange et selon les indicateurs clés, nous devrions être en zone jaune, sinon vert très prochainement. De plus, tous ceux qui ont reçu une première dose de vaccin depuis au moins 8 semaines, peuvent maintenant demander de devance la seconde dose. Malheureusement, il y a encore quelques personnes n'ayant pas encore été vacciné. Faites le donc très rapidement. Si vous croyez que ce n'est pas pour vous, faites le pour les autres personnes que vous rencontrez. N'oubliez pas, que même avec le vaccin, nous devons continuer de respecter les mesures sanitaires.

Finally some good news regarding Covid 19. As of today The Estrie sanitary region is now back to an orange level and should improvement continue, we may even revert back to a yellow and even a green zone shortly. Moreover, for all those who already receive a first dose of the vaccine since 8 weeks or more, you may request to receive your second dose more quickly than originally scheduled. However, there are still few people to receive their first short. Call now if not for you, think of all other persons that you come across. Remember even with the vaccine, we must continue to apply sanitary measures.

En mai, tous ont reçu le questionnaire sur le recensement fédéral. Les réponses à ce questionnaire est important, afin que les autorités fédérales puissent ajuster et/ou développer les services pour vous. Si ce n'ai déjà fait, faites le dès maintenant.

In May, you all received the census questionnaire from the Federal government. Answers to the questionnaire enable the Government to either adjust or develop new program for your well being. If not already done, return it now.

Le mois dernier, nous vous avons demandé de participer à notre campagne de fleurir Bolton-ouest. De plus nous avons distribué quelques 750 arbres. Nous vous remercions de supporter ces initiatives, dont nous pourrons constater les résultats dans les prochaines semaines.

Last month, we asked you to participate to our campaign to plant flowers. Also, we distributed some 750 trees. We thank you to support these initiatives, for which we will see results in the weeks to come.

J'aimerais remercier les membres du Collectif Agricole de Bolton-Ouest d'avoir organiser les 3 conférences sur la bio-diversité, en collaboration avec Corridor Appalachien. Un merci spécial à tous ceux qui ont participé. De plus, il me fait plaisir de souligner que Mme Gail Watt et Messieurs Bernard Côté et Richard Bickly ont répondu à notre invitation et furent élus au Conseil D'Administration de Renaissance Lac Brome. Félicitations.

I would like to thank members of the Collectif Agricole Bolton-Ouest, to have organize 3 conferences on « bio-deversité » in collaboration with Corridor Appalachien. À special thank you to those who assisted. Also I am pleased to mention that Mrs Gail Watt, as well as Bernard Côté and Richard Bickley said yes to our invitation and were elected on the Board of Directors of Renaissance Lac Brome. Congratulation.

Dans les dernières semaines, plusieurs nouveaux résidents permanents se sont joints à notre communauté. De la part de tous les élus, je leur souhaite la plus cordiale des bienvenus et suggères à tous leurs voisins de les visiter afin de les accueillir chaleureusement.

Over the last few weeks, many new permanent residents moved within our community. On behalf of all elected members, I proudly welcome you and suggest to al your neighbours to warmly introduce themselves.

Nous avons maintenant plus de 400 personnes inscrites pour la réception de notre info-lettre et nous invitons tous les nouveaux arrivants à s'inscrire. De plus, il semble de plus en plus certain, qu'environ 90% de la population seront desservi par un service internet haute vitesse vers la fin de décembre.

We now have more than 400 people receiving our news letter and we invite all new residents to subscribe. Also, it looks more certain than ever, that some 90% of our residents will have access to high speed internet by the end of December.

J'ai remarqué que certaines personnes actives sur les réseaux sociaux, s'identifient comme des résidents de Ville Lac Brome. Soyons fiers de notre communauté en affirmant que nous habitons Bolton-Ouest.

I've noticed that certain persons using any of the social media regularly are identifying themselves as residents of Town of Brome Lake. Don't be shy and PROUDLY identify yourself as residents of West-Bolton.

Jacques Drolet  
Maire/Mayor